

# Deloitte.

Deloitte & Touche  
Av. Amazonas N3517  
Telf: (593 2) 381 5100  
Quito - Ecuador

Tulcán 803  
Telf: (593 4) 370 0100  
Guayaquil - Ecuador  
www.deloitte.com/ec



Diciembre 2, 2011

Señores  
Superintendencia de Compañías  
Ciudad

Estimados señores:

Adjunto encontrarán un (1) ejemplar de los Estados Financieros de Jhon Deere Water Cía. Ltda. (Sucesora de Israriago Cía. Ltda.) por el año terminado el 31 de diciembre del 2010 e Informe de los Auditores Independientes, cuyo expediente es No. 16941.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Patricio Vélez'. The signature is written over a horizontal line.

Patricio Vélez  
Gerente de Auditoría

Deloitte se refiere a Deloitte Touche Tohmatsu Limited, sociedad privada de responsabilidad limitada en el Reino Unido, y a su red de firmas miembro, cada una de ellas como una entidad legal única e independiente. Conozca en [www.deloitte.com/ec/conozcanos](http://www.deloitte.com/ec/conozcanos) la descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu limited y sus firmas miembro.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu

**Jhon Deere Water Cía.  
Ltda. (Sucesora de  
Israriago Cía. Ltda.)**

*Estados Financieros por el Año Terminado  
el 31 de Diciembre del 2010 e Informe de  
los Auditores Independientes*

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Socios de  
John Deere Water Cía. Ltda. (Sucesora de Israriego Cía. Ltda.):

### **Informe sobre los estados financieros**

Hemos auditado los estados financieros que se adjuntan de John Deere Water Cía. Ltda. (Sucesora de Israriego Cía. Ltda.), que comprenden el balance general al 31 de diciembre del 2010 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los socios y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

### ***Responsabilidad de la Gerencia por los estados financieros***

La gerencia de la Compañía es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, y del control interno determinado por la gerencia como necesario para permitir la preparación de los estados financieros libres de errores materiales, debido a fraude o error.

### ***Responsabilidad del auditor***

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de si los estados financieros están libres de errores materiales.

Una auditoría comprende la realización de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de error material en los estados financieros debido a fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la Compañía a fin de diseñar procedimientos de auditoría apropiados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Compañía. Una auditoría también comprende la evaluación de que las políticas contables utilizadas son apropiadas y de que las estimaciones contables hechas por la gerencia son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión calificada de auditoría.

***Base para calificar la opinión***

Como se explica con más detalle en la Nota 9 a los estados financieros adjuntos, la Compañía no preparó el estudio sobre precios de transferencia requerido por disposiciones legales vigentes. Dicho estudio constituye una base para determinar si las operaciones con partes relacionadas del exterior han sido efectuadas a precios razonables que se aproximan a valores de plena competencia. En tal virtud, no es factible determinar los eventuales efectos sobre los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2010, en el caso de que se determine que las transacciones con partes relacionadas del exterior no han sido efectuadas a precios de plena competencia.

***Opinión calificada***

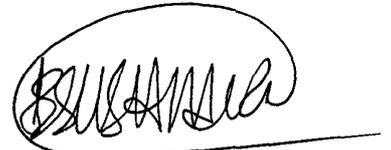
En nuestra opinión, excepto por los posibles efectos del asunto descrito en el párrafo de base para calificar la opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos materiales, la posición financiera de John Deere Water Cía. Ltda. (Sucesora de Israriago Cía. Ltda.) al 31 de diciembre del 2010, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

***Asunto de énfasis***

Sin calificar nuestra opinión, informamos que, tal como se explica con más detalle en la Nota 2, la Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Información Financiera. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de John Deere Water Cía. Ltda. (Sucesora de Israriago Cía. Ltda.) de acuerdo con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador



Quito, Mayo 20, 2011  
Registro No. 019



Mario Hidalgo  
Licencia No. 22266

**JOHN DEERE WATER CÍA. LTDA. (SUCESORA DE ISRARIEGO CÍA. LTDA.)**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2010</u></b>	<b><u>2009</u></b>
		<b>(en miles de U.S. dólares)</b>	
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y equivalentes de caja		502	542
Cuentas por cobrar comerciales	3	2,479	2,808
Inventarios	4	2,384	5,388
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	5	<u>1,724</u>	<u>938</u>
Total activos corrientes		<u>7,089</u>	<u>9,676</u>
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS:	6		
Maquinaria y equipos		96	3,539
Edificios		224	871
Terrenos		99	300
Vehículos		513	546
Muebles y equipos de oficina		78	79
Equipos de computación		911	916
Otros activos		<u>56</u>	<u>66</u>
Total		1,977	6,317
Menos depreciación acumulada		<u>1,511</u>	<u>3,723</u>
Propiedades, planta y equipos, neto		<u>466</u>	<u>2,594</u>
TOTAL		<u>7,555</u>	<u>12,270</u>

Ver notas a los estados financieros

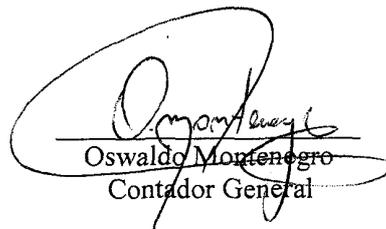
  
Alvaro Bermudez  
Apoderado Especial

---

**PASIVOS Y PATRIMONIO  
DE LOS SOCIOS**

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2010</u></b>	<b><u>2009</u></b>
		<b>(en miles de U.S. dólares)</b>	
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Sobregiro bancario			74
Vencimientos corrientes de obligaciones a largo plazo			2,997
Cuentas por pagar	7	3,094	2,645
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	10	<u>379</u>	<u>1,247</u>
Total pasivos corrientes		<u>3,473</u>	<u>6,963</u>
<b>PROVISIONES PARA JUBILACIÓN PATRONAL Y DESAHUCIO</b>			
	11	<u>343</u>	<u>399</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS SOCIOS:</b>			
	12		
Capital social		687	687
Reserva de capital		1,699	1,699
Reserva legal		141	141
Reserva facultativa		4	4
Utilidades retenidas		<u>1,208</u>	<u>2,377</u>
Patrimonio de los socios		<u>3,739</u>	<u>4,908</u>
<b>TOTAL</b>		<u><b>7,555</b></u>	<u><b>12,270</b></u>

---

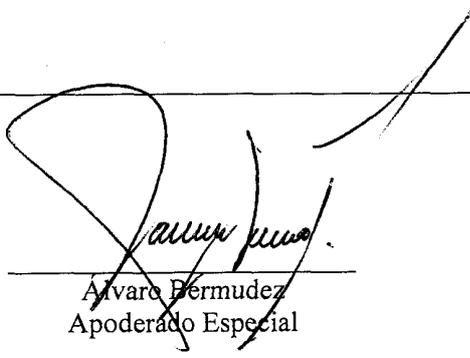
  
Oswaldo Montenegro  
Contador General

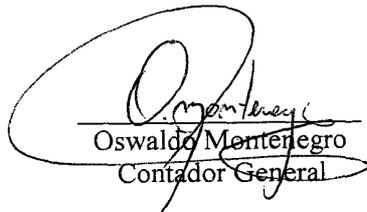
**JOHN DEERE WATER CÍA. LTDA. (SUCESORA DE ISRARIEGO CÍA. LTDA.)**

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2010</u></b> <b>(en miles de U.S. dólares)</b>	<b><u>2009</u></b>
VENTAS NETAS	13	13,298	16,261
COSTO DE VENTAS	13	<u>11,243</u>	<u>13,003</u>
MARGEN BRUTO		2,055	3,258
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y VENTAS	13	<u>4,404</u>	<u>4,061</u>
PÉRDIDA DE OPERACIONES		<u>(2,349)</u>	<u>(803)</u>
OTROS INGRESOS (GASTOS):			
Intereses pagados	13	(196)	(412)
Ganancia en venta de propiedades, planta y equipos		1,556	65
Otros ingresos (gastos), neto		<u>(33)</u>	<u>(136)</u>
Total		<u>1,327</u>	<u>(483)</u>
PÉRDIDA ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA		<u>(1,022)</u>	<u>(1,286)</u>
IMPUESTO A LA RENTA	8	<u>(147)</u>	—
PÉRDIDA NETA		<u>(1,169)</u>	<u>(1,286)</u>

Ver notas a los estados financieros

  
Alvaro Bermudez  
Apoderado Especial

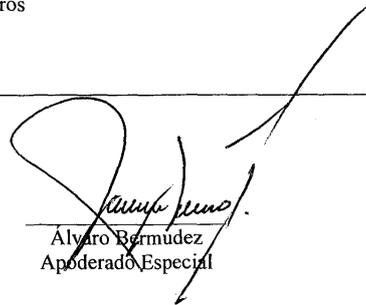
  
Oswaldo Montero  
Contador General

**JOHN DEERE WATER CÍA. LTDA. (SUCESORA DE ISRARIEGO CÍA. LTDA.)**

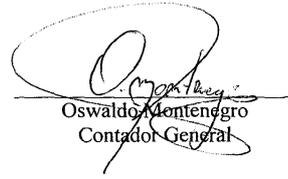
**ESTADO DE PATRIMONIO DE LOS SOCIOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

	Capital Social	Reserva de Capital	Reserva Legal	Reserva Facultativa	Utilidades Retenidas	Total
	... (en miles de U.S. dólares) ...					
Saldos al 31 de diciembre del 2008	687	1,699	141	4	3,663	6,194
Pérdida neta	—	—	—	—	(1,286)	(1,286)
Saldos al 31 de diciembre del 2009	687	1,699	141	4	2,377	4,908
Pérdida neta	—	—	—	—	(1,169)	(1,169)
Saldos al 31 de diciembre del 2010	<u>687</u>	<u>1,699</u>	<u>141</u>	<u>4</u>	<u>1,208</u>	<u>3,739</u>

Ver notas a los estados financieros



Alvaro Bermúdez  
Apoderado Especial



Oswaldo Montenegro  
Contador General

**JOHN DEERE WATER CÍA. LTDA. (SUCESORA DE ISRARIEGO CÍA. LTDA.)**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

---

	<b><u>2010</u></b>	<b><u>2009</u></b>
	<b>(en miles de U.S. dólares)</b>	
<b>FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>		
Recibido de clientes y compañías relacionadas	13,595	20,299
Pagado a proveedores, trabajadores y compañías relacionadas	(13,016)	(16,247)
Intereses pagados	(622)	(306)
Participación a trabajadores		(307)
Impuesto a la renta	(189)	(374)
Otros ingresos (gastos), neto	<u>(33)</u>	<u>(136)</u>
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación	<u>(265)</u>	<u>2,929</u>
<b>FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:</b>		
Adquisición de propiedades, planta y equipos	(45)	(415)
Precio de venta de propiedades, planta y equipos	<u>3,341</u>	<u>136</u>
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de inversión	<u>3,296</u>	<u>(279)</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Pago de sobregiro bancario	(74)	(1,510)
Disminución de obligaciones a largo plazo	<u>(2,997)</u>	<u>(639)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(3,071)</u>	<u>(2,149)</u>
<b>CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:</b>		
Incremento (disminución) neto durante el año	(40)	501
Saldo al comienzo del año	<u>542</u>	<u>41</u>
<b>SALDOS AL FIN DEL AÑO</b>	<u><u>502</u></u>	<u><u>542</u></u>

*(Continúa...)*

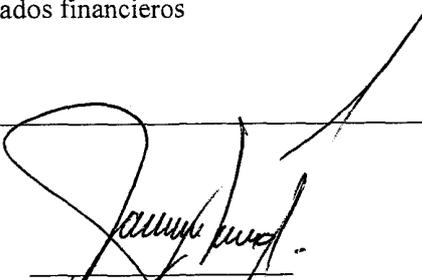
---

**JOHN DEERE WATER CÍA. LTDA. (SUCESORA DE ISRARIEGO CÍA. LTDA.)**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

	<b><u>2010</u></b>	<b><u>2009</u></b>
	<b>(en miles de U.S. dólares)</b>	
<b>CONCILIACIÓN DE LA PÉRDIDA NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>		
Pérdida neta	(1,169)	(1,286)
Ajustes para conciliar la pérdida neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades, planta y equipos	388	475
Provisión para cuentas dudosas	32	145
Provisiones para jubilación patronal y desahucio, netos de pagos	(56)	73
Provisión para inventario de lento movimiento	338	
Ganancia en venta de propiedades, planta y equipos	(1,556)	(65)
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	297	4,038
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(744)	395
Inventarios	2,666	2,716
Cuentas por pagar	449	(2,806)
Participación a trabajadores		(307)
Impuesto a la renta	(42)	(260)
Intereses por pagar	(426)	106
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<u>(442)</u>	<u>(295)</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>	<b><u>(265)</u></b>	<b><u>2,929</u></b>

Ver notas a los estados financieros

  
Alvaro Bermudez  
Apoderado Especial

  
Oswaldo Montenegro  
Contadora General

## **JOHN DEERE WATER CÍA. LTDA. (SUCESORA DE ISRARIEGO CÍA. LTDA.)**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

---

#### **1. OPERACIONES**

John Deere Water Cía. Ltda. (Sucesora de Israriego Cía Ltda.) es parte del grupo Deere & Compañía (Sucesora de Plastro Irrigation Systems Ltd.) con sede en Israel y fue constituida en el Ecuador en octubre de 1985.

En junio del 2008, Deere & Company adquirió a Plastro Irrigation systems Ltd. a nivel mundial. A partir de esta fecha, todas las subsidiarias adquiridas han ido cambiando su razón social a la de John deere Water, por lo que con fecha 20 de septiembre del 2010, la Superintendencia de Compañías del Ecuador, mediante Resolución No. SC-IJ-DJC-PTE-Q-10-003950, aprobó el cambio de denominación social de "Israriego Cía. Ltda." por el de "John Deere Cía. Ltda." y la reforma de sus estatutos. Dicha resolución fue inscrita en el Registro Mercantil con fecha 27 de octubre del 2010.

En el mes de julio del 2010, John Deere Water - Casa Matriz revisó la cartera de productos en América del Sur y decidió atender al mercado ecuatoriano manufacturando productos en Chile, ya que de esta manera se espera optimizar las unidades productivas del Grupo John Deere Water en esta región. De acuerdo con esta estrategia, la Compañía vendió durante el año 2010 las propiedades, planta y equipos relacionados con la producción de tubos PVC y de Polietileno.

***Situación Actual*** - A partir de julio del 2010, la Compañía dejó de producir tubos PVC y Polietileno. Desde esa fecha hasta la emisión de estos estados financieros, la Compañía se dedica exclusivamente al desarrollo de proyectos de riego y fomento agropecuario, forestal y agroindustrial, el cultivo de insumos agrícolas y su producción, la investigación agropecuaria y agroindustrial en general, la prestación de servicios de información, asesoría, promoción y manejo gerencial de proyectos agropecuarios, forestales y agroindustriales, entre otros.

#### **2. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares. Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Dichas políticas requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Caja y Equivalentes de Caja** - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

**Ventas y Costo de Ventas** - Los ingresos por ventas y su costo son reconocidos en resultados en el período en que se realiza la transferencia de dominio de los productos.

**Cuentas por Cobrar Comerciales** - Han sido valuadas a su valor nominal. Las cuentas por cobrar incluyen una provisión para reducir su valor al de probable realización. Dicha provisión se constituye en función de un análisis de la probabilidad de recuperación de las cuentas.

**Valuación de Inventarios** - Al costo de adquisición o producción que no excede a los correspondientes valores netos de realización. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición. Los inventarios incluyen una provisión para reconocer pérdidas por inventario de lento movimiento, la cual es determinada en función de un análisis de rotación y de la posibilidad real de utilización en la producción o venta.

**Valuación de Propiedades, Planta y Equipos** - Al costo de adquisición. El costo de propiedades, planta y equipos se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios, 10 para maquinaria y equipos y muebles y equipos de oficina, 5 para vehículos y 3 para equipos de computación. Los gastos de mantenimiento y reparaciones ordinarias se cargan directamente a los resultados del año.

**Provisión para Impuesto a la Renta** - Está constituida de acuerdo con disposiciones legales a la tasa del 25% y es registrada en el resultado del año.

**Provisiones para Jubilación Patronal y Desahucio** - Se llevan a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

**Adopción de las Normas Internacionales de Información Financiera** - Mediante Resoluciones No. 08.G.DCS.010 del 20 de noviembre del 2008 y SC.DS.G.09.006 del 17 de diciembre del 2009, la Superintendencia de Compañías estableció el cronograma de implementación obligatoria de las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) por parte de las compañías y entes sujetos a su control y vigilancia. De acuerdo con este cronograma John Deere Cía. Ltda. (Sucesora de Israriego Cía. Ltda.) utilizará las NIIF a partir del 1 de enero del 2011, siendo el 1 de enero del 2010, su fecha de transición.

### 3. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Clientes locales	2,020	2,070
Compañías relacionadas:		
John Deere Water S.A. - Perú	437	292
John Deere Water - Chile	150	
John Deere Water S.A. - Colombia	39	557
Clientes del exterior	221	356
Provisión para cuentas dudosas	<u>(388)</u>	<u>(467)</u>
Total	<u>2,479</u>	<u>2,808</u>

Los movimientos de la provisión para cuentas dudosas fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	467	323
Provisión del año	32	145
Bajas	<u>(111)</u>	<u>(1)</u>
Saldos al fin del año	<u>388</u>	<u>467</u>

### 4. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Productos terminados	2,451	3,824
Materias primas y materiales		1,227
Importaciones en tránsito	416	401
Productos en proceso		45
Otros	8	44
Provisión para inventario de lento movimiento	<u>(491)</u>	<u>(153)</u>
Total	<u>2,384</u>	<u>5,388</u>

Los movimientos de la provisión de lento movimiento fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	153	153
Bajas	(92)	
Provisión del año	<u>430</u>	—
Saldos al fin del año	<u>491</u>	<u>153</u>

## 5. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
John Deere Water - Chile	857	
Tigre del Ecuador S.A. - Ecuatigre	558	
Crédito tributario de impuesto a la renta (Nota 8)	156	114
Impuesto al valor agregado - IVA	105	678
Anticipo a proveedores		45
Empleados	29	41
Otras cuentas por cobrar	<u>19</u>	<u>60</u>
Total	<u>1,724</u>	<u>938</u>

***John Deere Water - Chile*** - Al 31 de diciembre del 2010, constituye el saldo pendiente de cobro correspondiente a la venta de maquinaria para la producción de Polietileno efectuada en el mes de noviembre del 2010, (Ver Nota 6).

***Tigre del Ecuador S.A - Ecuatigre*** - Al 31 de diciembre del 2010, constituye el saldo pendiente de cobro correspondiente a la venta del terreno, edificios y maquinaria para la producción de tubos PVC realizada en el mes de julio del 2010, (Ver Nota 6).

## 6. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS

Los movimientos de propiedades, planta y equipos fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	2,594	2,725
Adquisiciones	45	415
Ventas (1)	(1,785)	(71)
Depreciación	<u>(388)</u>	<u>(475)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>466</u>	<u>2,594</u>

(1) Para el año 2010, constituyen las ventas de las propiedades, planta y equipos relacionados con la producción de Polietileno y de tubos PVC, (Ver Nota 5).

## 7. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Proveedores del exterior	161	2,251
Compañías relacionadas:		
John Deere Water - Casa Matriz	2,409	171
John Deere Water Technologies		22
John Deere Water S.A. - Perú		20
Proveedores locales	<u>524</u>	<u>181</u>
Total	<u>3,094</u>	<u>2,645</u>

## 8. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Hasta el año 2009, los dividendos en efectivo que se declararon o distribuyeron a favor de socios nacionales o extranjeros no se encontraban sujetos a retención adicional alguna. A partir del año 2010, los dividendos distribuidos a favor de socios personas naturales residentes en el Ecuador y de sociedades domiciliadas en paraísos fiscales, o en jurisdicciones de menor imposición, se encuentran gravados para efectos del impuesto a la renta.

Una reconciliación entre la pérdida según estados financieros y la pérdida tributaria, es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Pérdida según estados financieros	(1,022)	(1,286)
Gastos no deducibles	679	377
Otras deducciones	—	(84)
Pérdida tributaria	<u>(343)</u>	<u>(993)</u>
Anticipo calculado e impuesto a la renta cargado a resultados (1)	<u>147</u>	<u>—</u>

(1) A partir del año 2010, se debe considerar como impuesto a la renta mínimo el valor del anticipo calculado, el cual resulta de la suma matemática del 0.4% del activo, 0.2% del patrimonio, 0.4% de ingresos gravados y 0.2% de costos y gastos deducibles.

Para el año 2010, la Compañía calculó como anticipo de impuesto a la renta un total de US\$147 mil; sin embargo, no generó impuesto a la renta. Consecuentemente, la Compañía registró en resultados US\$147 mil equivalente al impuesto a la renta mínimo.

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	(114)	260
Provisión del año	147	—
Pagos efectuados	<u>(189)</u>	<u>(374)</u>
Saldos al fin del año (Ver Nota 5)	<u>(156)</u>	<u>(114)</u>

De acuerdo con disposiciones legales, las pérdidas tributarias pueden ser compensadas con las utilidades gravables que se obtengan dentro de los cinco (5) períodos impositivos siguientes sin que exceda, en cada período, del 25% de las utilidades gravables. Al 31 de diciembre del 2010, el saldo por amortizar de pérdidas tributarias asciende a US\$1,368 mil.

Las declaraciones de impuestos no han sido revisadas por las autoridades tributarias y son susceptibles de revisión las declaraciones del 2007 al 2010.

***Aspectos Tributarios del Código Orgánico de la Producción*** - Con fecha diciembre 29 de 2010 se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 351 el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, el mismo que incluye entre otros aspectos tributarios lo siguientes:

- La reducción progresiva en tres puntos porcentuales en la tarifa de impuesto a la renta para sociedades, así tenemos: 24% para el año 2011, 23% para el año 2012 y 22% a partir del año 2013.
- Exoneración del impuesto a la renta durante 5 años para nuevas sociedades cuyas inversiones se realicen para el desarrollo de sectores económicos considerados prioritarios para el Estado.

- Exoneración de retención en la fuente de impuesto a la renta en pago de intereses de créditos externos otorgados por instituciones financieras.
- La reducción progresiva del porcentaje de retención en la fuente de impuesto a la renta en pagos al exterior conforme la tarifa de impuesto a la renta para sociedades.
- Para las nuevas sociedades, exoneración del pago del anticipo de impuesto a la renta hasta el quinto año de operación efectiva.
- Exoneración del impuesto a la salida de divisas en los pagos de capital e intereses por créditos otorgados por instituciones financieras destinados al financiamiento de inversiones previstas en este Código.

## 9. PRECIOS DE TRANSFERENCIA

De conformidad con disposiciones legales vigentes, los contribuyentes sujetos al impuesto a la renta que hayan efectuado operaciones con partes relacionadas domiciliadas en el exterior, dentro de un mismo período fiscal por un importe acumulado superior a US\$5 millones, están obligados a presentar un estudio de Precios de Transferencia que determine si tales operaciones ha sido efectuadas a valores de plena competencia. A la fecha de emisión de los estados financieros adjuntos, la Administración de la Compañía se encuentra analizando los eventuales efectos impositivos que podrían originarse de las operaciones efectuadas con sus partes relacionadas del exterior. Sin embargo, a la fecha, no cuenta con el estudio que determine tales efectos y considera que éstos, si los hubiere, serán registrados una vez que cuente con el estudio sobre Precios de Transferencia.

## 10. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Intereses por pagar a John Deere Water - Casa Matriz	178	604
Beneficios sociales	72	103
Anticipos de clientes	70	462
Retenciones de impuesto a la renta e impuesto al valor agregado - IVA	16	18
Otras cuentas por pagar	<u>43</u>	<u>60</u>
Total	<u>379</u>	<u>1,247</u>

## 11. PROVISIONES PARA JUBILACIÓN PATRONAL Y DESAHUCIO

Un resumen de las provisiones para jubilación patronal y desahucio es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Jubilación patronal	257	310
Desahucio	<u>86</u>	<u>89</u>
Total	<u>343</u>	<u>399</u>

**Jubilación Patronal** - De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, los trabajadores que por veinte años o más hubieren prestado sus servicios en forma continuada o interrumpida, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores sin perjuicio de la jubilación que les corresponde en su condición de afiliados al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social. Al 31 de diciembre del 2010, la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente, basado en el método prospectivo, de la siguiente manera:

- Una reserva por obligaciones adquiridas para atender el pago de 18 trabajadores que al 31 de diciembre del 2010, tenían 10 años o más de trabajo;
- Una reserva por el valor actual de las obligaciones futuras para 26 trabajadores que aún no completaban el requisito de tiempo de trabajo.

Para el cálculo, se consideraron una tasa anual de conmutación actuarial del 4% y una tasa de interés de capitalización de reservas del 6.50%.

Los movimientos de la provisión para jubilación patronal fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	310	254
Provisión (reversión) del año	<u>(53)</u>	<u>56</u>
Saldos al fin del año	<u>257</u>	<u>310</u>

**Desahucio** - De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio solicitado por el empleador o por el trabajador, el empleador bonificará al trabajador con el 25% del equivalente a la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicio prestados a la misma empresa o empleador. Al 31 de diciembre del 2010, la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente.

Los movimientos de la provisión para desahucio fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	89	72
Provisión del año	75	31
Pagos efectuados	<u>(78)</u>	<u>(14)</u>
Saldos al fin del año	<u>86</u>	<u>89</u>

## 12. PATRIMONIO DE LOS SOCIOS

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste de 686,849 de participaciones de US\$1 valor nominal unitario.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 5% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 20% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

### 13. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas se desglosan como sigue:

	Exterior	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compras:		
John Deere Water - Casa Matriz	2,143	1,354
John Deere Water - Chile	118	198
John Deere Water S.A. - Perú		21
John Deere Water S.A. - Brasil	17	
John Deere Water S.A. - Colombia	25	
John Deere Water Technologies	<u>32</u>	<u>15</u>
Total	<u>2,335</u>	<u>1,588</u>
Ventas:		
John Deere Water S.A. - Perú	1,528	1,603
Israriago Colombia Ltda.		644
John Deere Water - Chile	1,131	110
John Deere Water - Colombia	325	
John Deere Water - Argentina	13	
John Deere Water - Casa Matriz		<u>30</u>
Total	<u>2,997</u>	<u>2,387</u>
Intereses pagados:		
John Deere Water - Casa Matriz	<u>604</u>	<u>326</u>
Comisiones pagadas:		
John Deere Water - Casa Matriz	<u>-</u>	<u>194</u>

### 14. EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2010 y la fecha de emisión de los estados financieros (mayo 20, del 2011) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros adjuntos.